

JOHN DEERE
AG & TURF DIVISION

Sprayer
25, 45 and 90 Gallon

OMM164065 B2

MANUAL DEL OPERADOR



JOHN DEERE

Instrucción original

Toda la información, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT© 2012

Deere & Co.

John Deere Ag & Turf Division

Todos los derechos reservados

Ediciones anteriores

COPYRIGHT© 2011

Versión estadounidense

Impreso en EE.UU.



Introducción

Contenido

Introducción.....	1
Identificación del producto	1
Etiquetas de seguridad	2
Seguridad	3
Montaje.....	5
Instalación	13
Preparación del vehículo	14
Extracción.....	14
Funcionamiento.....	15
Mantenimiento.....	19
Resolución de problemas	21
Especificaciones.....	21
Obtención de servicio de primera calidad	21

Introducción

Utilización del manual del operador

Leer la totalidad del manual del operador, especialmente la información de seguridad, antes de utilizar la máquina.

Este manual es una parte importante de la máquina. Mantener todos los manuales en un lugar práctico y de fácil acceso.

Utilizar la información de seguridad y funcionamiento contenida en el manual del operador del accesorio, junto con el manual del operador de la máquina, para usar el accesorio y realizar el mantenimiento de manera segura y correcta.

Si el manual del accesorio tiene una sección titulada Preparación de la máquina, significa que debe realizarse alguna acción en el tractor o vehículo antes de poder instalar el accesorio. Las secciones de Montaje e Instalación de este manual contienen información para montar e instalar el accesorio en el tractor o vehículo. Utilizar la sección Mantenimiento para efectuar los ajustes y los mantenimientos habituales que necesite el accesorio.

Para cualquier consulta o duda sobre el montaje, la instalación o la utilización de este accesorio, consultar al concesionario local John Deere o solicitar asistencia al centro de contacto con el cliente John Deere en el número 1-800-537-8233.

La información sobre la garantía de este accesorio John Deere puede encontrarse en la que incluía su tractor o vehículo John Deere.

Identificación del producto

Compatibilidad del producto

Este rociador está diseñado para utilizarse con vehículos utilitarios John Deere Gator™.

Solicitar información concreta sobre la compatibilidad del vehículo utilitario al concesionario John Deere.

Etiquetas de seguridad

Etiquetas de seguridad



Interpretación de las etiquetas de seguridad de la máquina

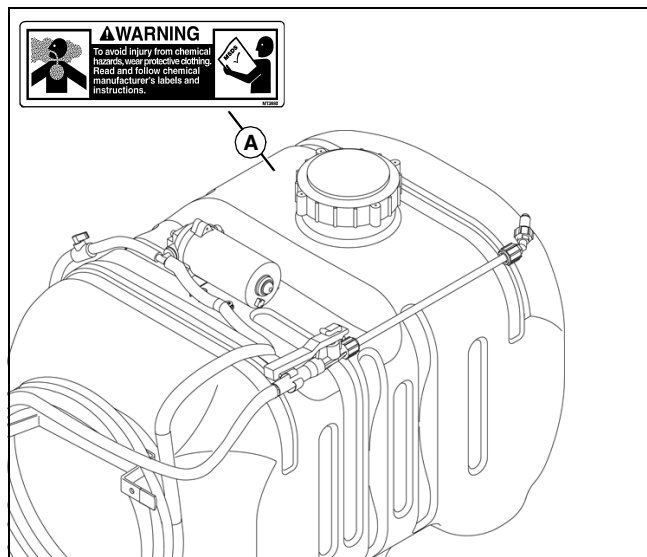
Las etiquetas de seguridad de la máquina reproducidas en esta sección se encuentran en áreas importantes de la máquina para señalar posibles riesgos.

En las etiquetas de seguridad de la máquina, las palabras PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN aparecen junto con este símbolo de alerta de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica los peligros más graves.

Cuando sea necesario, el manual del operador también explica cualquier riesgo potencial con mensajes de seguridad especiales identificados con la palabra PRECAUCIÓN y el símbolo de alerta de seguridad.

Las piezas y los componentes de otros proveedores pueden contener información de seguridad adicional que no aparece en este manual del operador.

Etiquetas de seguridad



MX27819

A- Advertencia MT3980

ADVERTENCIA MT3980



MT3980

- Para evitar lesiones causadas por productos químicos, usar ropa protectora. Leer y seguir las instrucciones de las etiquetas del fabricante de sustancias químicas.

Seguridad

Lectura de la sección Seguridad, en el manual del operador de la máquina

Para obtener información adicional respecto a cuestiones de seguridad, leer las precauciones generales para un funcionamiento seguro en el manual del operador de la máquina.

Trabajar con seguridad

- Leer atentamente el manual del operador, tanto de la máquina como del accesorio. Familiarizarse por completo con los mandos y el uso adecuado del equipo. Conocer el modo de detener la máquina y de desactivar los mandos rápidamente.
- No permitir que niños o personas no capacitadas manejen la máquina.
- Hacer todos los ajustes necesarios antes de usar la máquina. No tratar nunca de efectuar ajustes con el motor en marcha, a menos que lo recomiende el procedimiento de ajuste.
- Cuando la máquina se deje desatendida, tomar todas las precauciones posibles. Antes de ejecutar cualquier tipo de reparación, ajustes o inspecciones, el motor debe apagarse. Bajar el accesorio, activar el freno de estacionamiento, parar el motor y quitar la llave.
- Mirar detrás de la máquina antes de retroceder. Retroceder con cuidado.
- No llevar pasajeros, especialmente niños, en la máquina o el accesorio. Los pasajeros se exponen a sufrir lesiones ocasionadas por objetos que salen despedidos o por caídas. Además, si los pasajeros obstruyen la visibilidad del operador, la utilización de la máquina se efectuará de manera insegura.
- Usar solamente accesorios y aditamentos aprobados por el fabricante de este producto.
- Si la máquina vibra de forma anormal, parar el motor y revisar la causa inmediatamente. La vibración advierte, por regla general, de un problema.
- Si no se piensa utilizar este producto durante un período largo de tiempo, consultar la información importante que contiene la sección de Almacenamiento del manual del operador.
- Mantener a las personas y mascotas alejadas de la zona de trabajo. Detener la máquina si alguien ingresa en la zona.
- Si se tiene una colisión con un objeto, parar la máquina e inspeccionarla. Reparar antes de usar. Mantener la máquina en buen estado de mantenimiento y en buenas condiciones. Mantener todos los protectores y guardas en su sitio.
- Antes de después de cada uso, el rociador siempre debe de ser inspeccionado concienzudamente. Antes de presurizar el sistema, se debe verificar que todas las mangueras y acoplamientos están firmemente instalados. Asegurarse que los protectores y escudos estén en buenas condiciones y asegurados en su posición. Hacer todos los ajustes necesarios antes de usar la máquina.
- Si los vientos son intensos, nunca se debe utilizar el rociador.
- Antes de que el rociador sea llenado, limpiado o reparado, siempre se debe liberar la presión del sistema.
- No colocarse en los labios la punta de la boquilla u otras piezas del rociador para soplarles el polvo. Usar aire comprimido.
- Si el rociador está montado a la plataforma de un vehículo utilitario, nunca elevar la plataforma con el rociador instalado. Vaciar el rociador y quitarlo de la plataforma si es necesario elevar ésta por alguna razón.

Estacionamiento seguro

1. Detener el vehículo en una superficie nivelada, no en una pendiente.
2. Activar el freno de estacionamiento.
3. Apagar el motor.
4. Sacar la llave.
5. Antes de abandonar el asiento del operador, esperar que se paren el motor y todas las piezas móviles.
6. Desconectar el cable negativo de la batería o quitar los cables de las bujías (para motores a gasolina) antes de realizar el mantenimiento de la máquina.

Mezcla y manejo seguro de las sustancias químicas

- Al manipular sustancias químicas, es recomendable protegerse usando ropa protectora para el cuerpo entero y portando siempre gafas protectoras y guantes de goma.
- Seguir las instrucciones en las etiquetas de los recipientes de sustancias químicas.
- Abrir con cuidado los recipientes de sustancias químicas, utilizando las herramientas adecuadas.
- Abrir, verter, pesar y mezclar las sustancias químicas en un lugar bien ventilado.
- Reservar únicamente para tal propósito el equipo utilizado en la aplicación de sustancias químicas.
- Se debe prohibir fumar, beber o tomar alimentos en la zona en que se manejan sustancias químicas.
- Se procede correctamente al ducharse utilizando jabón inmediatamente después de usar un rociador para aplicar sustancias químicas.
- Una vez que se ha concluido de rociar utilizando sustancias químicas, toda la ropa utilizada debe lavarse por separado.

Consultar la etiqueta del envase de la sustancia química

- Las sustancias químicas pueden ser peligrosas. La selección o uso incorrectos de sustancias químicas puede causar lesiones a personas, animales, plantas, suelos y otras propiedades. Seleccionar la sustancia química adecuada para la tarea en cuestión y manejarla y aplicarla con cuidado.
- Leer las instrucciones, precauciones y advertencias en la etiqueta del envase antes de abrirlo. Usar el producto en acuerdo estricto a las instrucciones de la etiqueta para aplicaciones específicas, en la cantidad especificada, el número de veces especificado y solamente cuando sea necesario.
- Mantener el recipiente firmemente cerrado excepto cuando se esté preparando la mezcla.
- No se deben quitar las etiquetas de los recipientes de sustancias químicas. Almacenar las sustancias químicas en sus recipientes originales.
- No mezclar sustancias químicas a menos que así se indique en la etiqueta del recipiente.
- Cuando no se estén utilizando, las sustancias químicas se deben almacenar según se especifica en la etiqueta del recipiente.

Manejo seguro de sustancias químicas

- La exposición directa a sustancias químicas peligrosas puede causar graves lesiones. Las sustancias químicas potencialmente peligrosas que se utilizan con los productos John Deere incluyen pesticidas, herbicidas y fungicidas.

Seguridad

- Una hoja con datos de seguridad sobre materiales (MSDS) proporciona datos específicos sobre los productos químicos: riesgos físicos y para la salud, procedimientos de seguridad y técnicas de respuesta en caso de emergencia.

- La MSDS se debe obtener del distribuidor de productos químicos al momento de su compra.

- Revisar la MSDS antes de comenzar cualquier trabajo en que se vayan a utilizar sustancias químicas peligrosas. Se debe saber exactamente cuáles son los riesgos y cómo ejecutar la labor de manera segura. Siempre se debe llevar puesto el equipo de protección personal recomendado.

Realización de un mantenimiento seguro

- El mantenimiento de esta máquina deberán realizarlo solamente adultos capacitados y cualificados.

- Antes de comenzar a trabajar se debe comprender el procedimiento de mantenimiento. Mantener el área limpia y seca.

- El motor no se debe hacer funcionar en un espacio cerrado en el que se pueda acumular el monóxido de carbono.

- No lubricar, realizar el mantenimiento ni ajustar la máquina o el accesorio mientras estén en movimiento. Los dispositivos de seguridad deben mantenerse en su sitio y en condiciones operativas. Mantener apretada la tornillería.

- Para evitar que queden atrapados, las manos, pies, ropa, joyas y cabello largo se deben mantener alejados de las piezas móviles.

- Antes de iniciar el mantenimiento de cualquier accesorio, depositarlo completamente sobre el suelo o sobre un tope mecánico para accesorios. Desactivar toda la alimentación y apagar el motor. Activar el freno de estacionamiento y extraer la llave. Dejar enfriar la máquina.

- Antes de realizar cualquier reparación, desconectar la batería o extraer el cable de la bujía (en motores de gasolina).

- Antes de realizar el mantenimiento de la máquina, liberar con cuidado la presión de los componentes con energía almacenada, tales como los componentes hidráulicos y los resortes.

- Liberar la presión hidráulica, bajando el accesorio o las unidades de corte al suelo o sobre un tope mecánico y moviendo las palancas de control hidráulico.

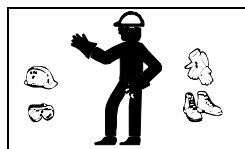
- Apoyar de manera segura todas las piezas de la máquina o del accesorio que deban elevarse para realizar el mantenimiento. Cuando sea necesario, apoyar los componentes en soportes de elevación o seguros de bloqueo para mantenimiento.

- No poner nunca en marcha el motor sin activar antes el freno de estacionamiento.

- Mantener todas las piezas en buen estado y correctamente instaladas. Reparar los daños inmediatamente. Cambiar las piezas rotas o desgastadas. Sustituir todas las calcomanías de seguridad y de instrucciones que estén desgastadas o deterioradas.

- Revisar toda la tornillería a intervalos frecuentes para asegurarse de que el equipo esté en condiciones de uso seguras.

- No modificar la máquina ni los dispositivos de seguridad. Las modificaciones no autorizadas de la máquina o del accesorio pueden comprometer su funcionamiento y seguridad.



Llevar puesta vestimenta adecuada

- Se debe utilizar ropa ajustada y el equipo de seguridad adecuado para la tarea en cuestión.
- Ciertas condiciones de funcionamiento

pueden exigir que tanto el operador como cualquier pasajero lleven puesto equipo de seguridad apropiado mientras utilizan el vehículo. Antes de utilizar la máquina se debe estar preparado para cualquier situación ya existente y para cualquier eventualidad.

- Las regulaciones locales de seguridad o de las compañías de seguros pueden requerir el uso de equipo de seguridad adicional, como protección ocular o un casco.

- Siempre se debe usar calzado recio y pantalones largos. El equipo no se debe hacer funcionar si se está descalzo o se usan sandalias abiertas.

- Utilizar la ropa y el equipo de seguridad adecuados durante la manipulación de sustancias químicas o durante el uso del rociador. Consultar la Hoja de datos de seguridad de materiales (HDSM) correspondiente a la sustancia química que está siendo utilizada para verificar que se está usando el equipo de protección personal adecuado.



Evitar los líquidos a alta presión

- Las mangueras y conductos hidráulicos pueden fallar debido a daños físicos, deformaciones, tiempo de uso y exposición a la intemperie. Revisar con regularidad el estado de las mangueras y conductos.

Cambiar las mangueras y conductos dañados.

- Las conexiones del fluido hidráulico pueden aflojarse debido a daños físicos y a la vibración. Revisar con regularidad las conexiones. Apretar las conexiones sueltas.

- Un escape de líquido a presión puede penetrar en la piel y causar lesiones graves. Evitar dicho peligro descargando la presión antes de desconectar las mangueras, ya sean hidráulicas o de cualquier otro tipo. Antes de aplicar presión se deben apretar todas las conexiones.

- Buscar las fugas con un trozo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de fluidos a alta presión.

- Si se produce un accidente, acudir inmediatamente a un médico. Los líquidos inyectados en la piel deben ser extraídos quirúrgicamente a las pocas horas o, de lo contrario, pueden producir gangrena. Los médicos que no están familiarizados con este tipo de lesiones deben consultar una fuente médica informada. Dicha información está disponible en Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU. y puede obtenerse llamando al 1-800-822-8262, desde EE.UU. y Canadá solamente.

Los productos químicos deben desecharse de manera adecuada

- El desecho correcto del material restante en el rociador es muy importante. Si se tiene un sobrante de la solución del depósito, es mejor disolverlo con agua y aplicarlo en la zona tratada anteriormente.

- Nunca tirar la solución en el drenaje o cerca de un lago o corriente acuática.

- Los recipientes que contienen sustancias químicas se deben enjuagar tres veces, y el agua del enjuague debe añadirse al depósito del rociador. Los recipientes de productos químicos que han quedado vacíos no deben ser incinerados. Los recipientes deben desecharse en los centros de reciclaje.

Manejo de productos de desecho y sustancias químicas

Los productos de desecho tales como el aceite usado, combustible, refrigerante, fluido de frenos y baterías, pueden perjudicar el medio ambiente y a las personas:

- No utilizar envases de bebidas para recoger fluidos de desecho, ya que alguien podría beber de ellos.

Montaje

- Consultar al centro de reciclaje local o al concesionario sobre la forma de reciclar o deshacerse de los productos de desecho.
- La Hoja de datos de seguridad de materiales (HDSM) proporciona detalles específicos sobre los productos químicos en cuanto a: riesgos físicos y para la salud, procedimientos de seguridad y técnicas de respuesta en caso de emergencia. El proveedor de los productos químicos utilizados en la máquina es responsable de facilitar la HDSM correspondiente a los mismos.

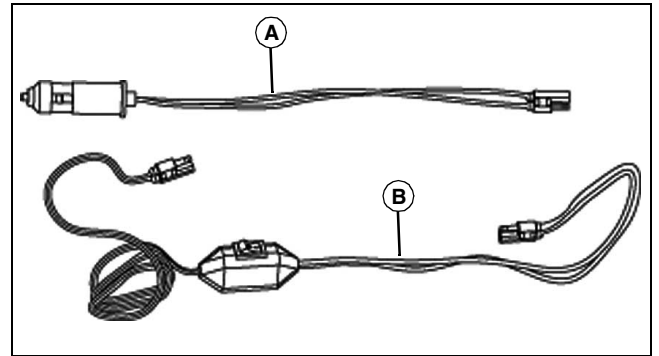
Montaje

Lista de piezas de los rociadores de 25 y 45 galones

Tornillería

Ctd.	Descripción
2	Perno de carruaje de 3/8 x 3-1/2
4	Perno de carruaje de 3/8 x 1-1/2
4	Perno bridado de 5/16 x 1
12	Perno bridado de 5/16 x 3/4
2	Perno bridado de 5/16 x 5/8
14	Perno de carruaje de 5/16 x 3/4
4	Arandela de 3/8
6	Arandela de bloqueo de 3/8
30	Tuerca bridada de 5/16
6	Perilla de bloqueo de plástico
10	Pie de goma, Pequeño
2	Pie de goma, Grande
1	Presilla de la varilla, Pequeña (Estándar)
2	Presilla de la varilla, Grande (Estándar)
2	Perno en U (Modelo HP solamente)
1	Presilla de alambre
1	Abrazadera de manguera (Modelo HP solamente)
2	Tornillo de cabeza reforzada de 10-24 x 3/8
2	Espaciador de apoyo
1	Paquete de puntas de rociador
4	Arandela, Cuadrada

Mazo de cables

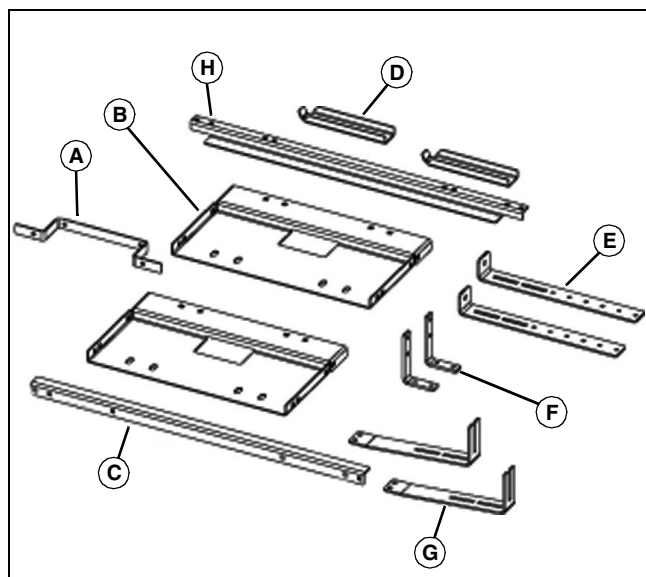


MX27850

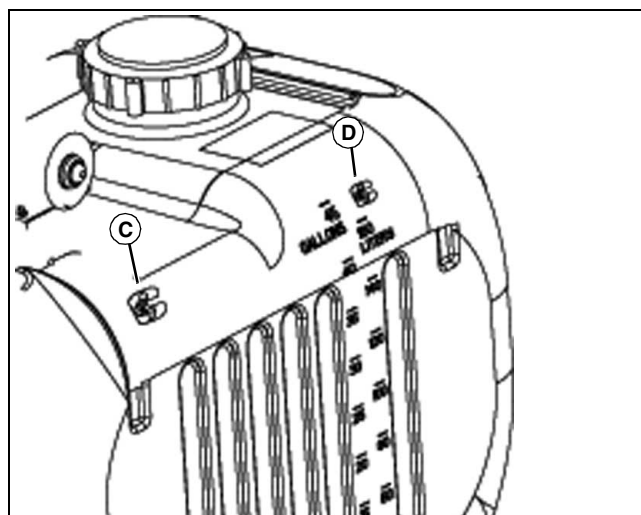
Ctd.	Descripción
1	Enchufe del mazo de cables (A)
1	Mazo de cables con interruptor (B)

Montaje

Conjunto de bastidor y rociador



MX27851



MX27853

2. Instalar la presilla de la varilla grande (C) con un tornillo de cabeza reforzada de 10-24 (el más cercano a la bomba).

3. Instalar la presilla de la varilla pequeña (D) con un tornillo de cabeza reforzada de 10-24.

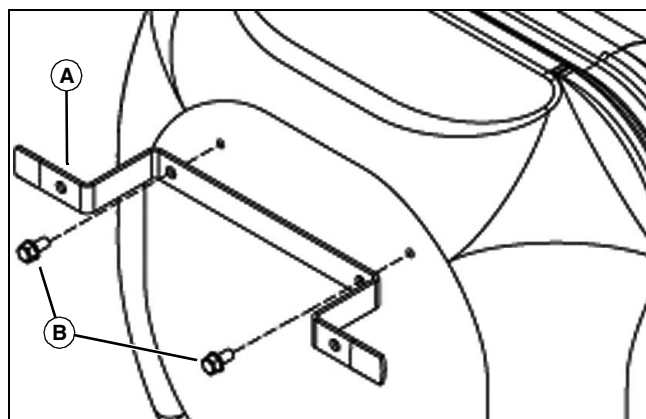
Ctd. Descripción

- 1 Bastidor para enrollar la manguera (A)*
- 2 Apoyo del depósito (B)
- 1 Ángulo de apoyo delantero (C)
- 2 Canal de anclaje (D)
- 2 Soporte de apoyo del aguilón exterior (E)
- 2 Soporte en L del aguilón (F)
- 2 Soporte de apoyo del aguilón interior (G)
- 1 Ángulo de apoyo trasero (H)
- 1 Conjunto del depósito (no aparece en la imagen)

*Solamente para instalar en el rociador de 45 galones.

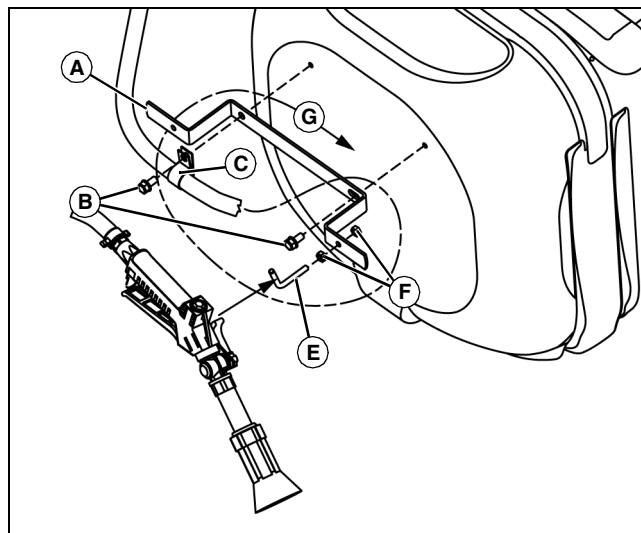
Montaje de los rociadores de 25 y 45 galones

Montaje de la varilla de rociado



MX27852

1. Solamente rociador de 45 galones: Instalar el bastidor para enrollar la manguera (A) con dos pernos bridados de 5/16 x 5/8 pulg. (B).



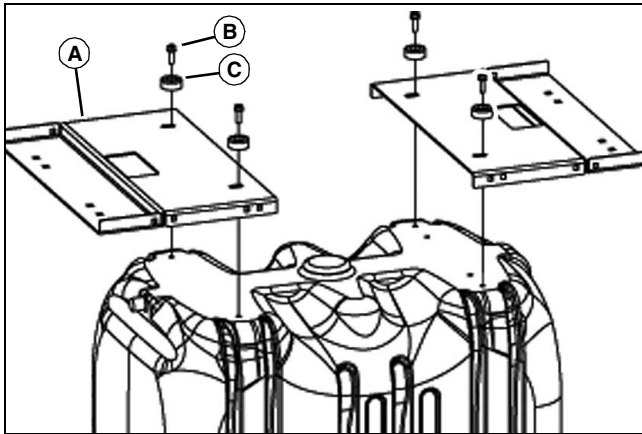
MX51169

4. Para las unidades HP:

- a. Acoplar un pasador doblado de 1/4 pulg. (E) al soporte para enrollar la manguera (A) usando dos tuercas de 1/4 pulg. (F).
- b. Usar dos pernos bridados de 5/16 x 5/8 pulg. (B) para acoplar el soporte de enrollar la manguera (A) y la abrazadera de manguera (C) al depósito.
- c. Enrollar la manguera en la dirección mostrada (G) y colgar la pistola en el pasador doblado de 1/4 pulg. (E).

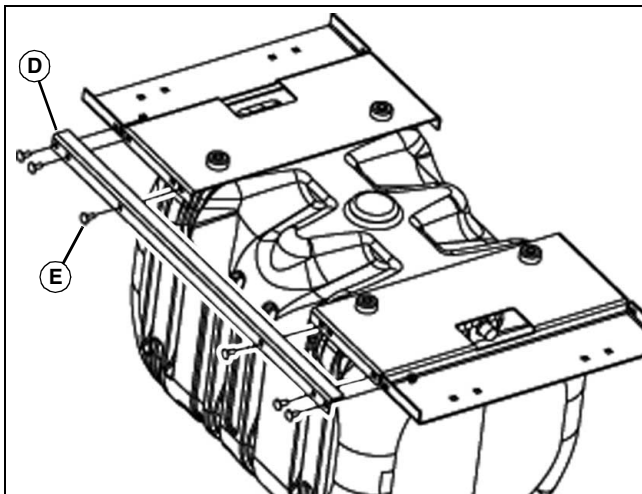
Montaje

Montaje del bastidor



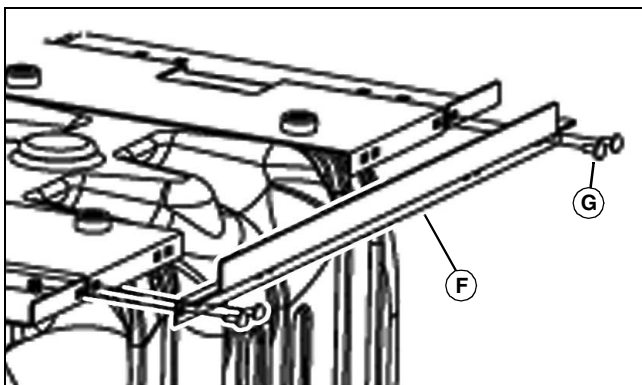
MX27855

1. Invertir el depósito del rociador y, sin apretar todavía, instalar los apoyos del depósito (A) como en la imagen con cuatro pernos de cabeza bridada de 5/16 x 3/4 (B) y pies de goma (C).



MX27856

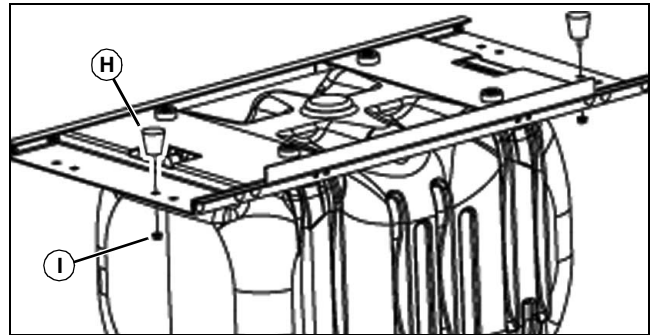
2. Sin apretar todavía, instalar el ángulo de apoyo delantero (D) en los apoyos del depósito con seis pernos de carruaje de 5/16 x 3/4 (E) y tuercas. Instalar la varilla del rociado en el lado opuesto del depósito, y orientada tal y como se muestra.



MX27857

3. Sin apretar todavía, instalar el ángulo de apoyo trasero (F) con cuatro pernos de carruaje (los dos primeros en cada lado) de 5/16 x 3/4 (G) y tuercas bridadas. Asegurarse de que el ángulo quede como en la imagen.

4. Apretar toda la tornillería.



MX27858

5. Instalar los pies de goma grandes (H) en cada esquina del lado del aguilón del rociador, en la ubicación mostrada. Sujetarlos con dos tuercas bridadas de 5/16 (I).

6. Pasar a la sección Conjunto de montaje del aguilón.

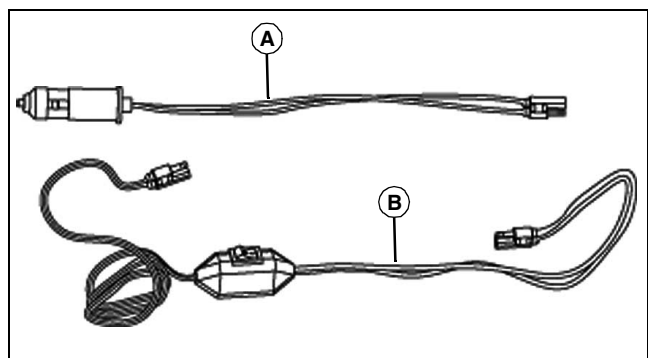
Lista de piezas del rociador de 90 galones

Tornillería

Ctd.	Descripción
4	Perno de carruaje de 3/8 x 3-1/2
4	Perno de carruaje de 3/8 x 1-1/2
4	Perno bridado de 5/16 x 1
16	Perno bridado de 5/16 x 3/4
2	Perno bridado de 5/16 x 5/8
18	Perno de carruaje de 5/16 x 3/4
6	Arandela de 3/8
8	Arandela de bloqueo de 3/8
36	Tuerca bridada de 5/16
8	Perilla de bloqueo de plástico
14	Pie de goma, Pequeño
4	Pie de goma, Grande
1	Presilla de la varilla, Pequeña
1	Presilla de la varilla, Grande
2	Perno en U (Modelo HP solamente)
2	Presilla de cable
1	Abrazadera de manguera (Modelo HP solamente)
2	Tornillo de cabeza reforzada de 10-24 x 3/8
4	Espaciador de apoyo
1	Abrazadera de la manguera
1	Paquete de toberas de pulverización
4	Arandela, Cuadrada

Montaje

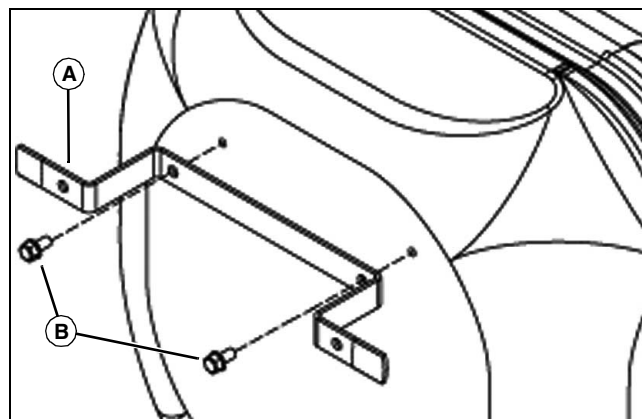
Mazo de cables



MX27850

Montaje del rociador de 90 galones

Montaje de la varilla de rociado



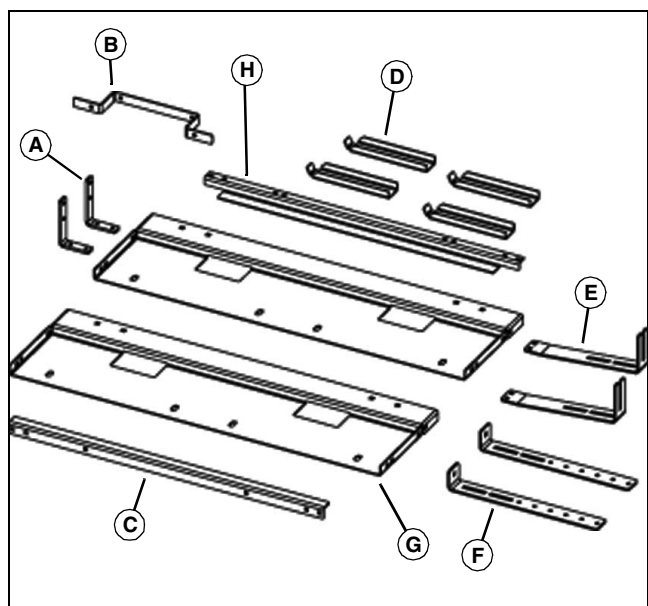
MX27852

1. Instalar el bastidor para enrollar la manguera (A) con dos pernos bridados de 5/16 x 5/8 pulg. (B).

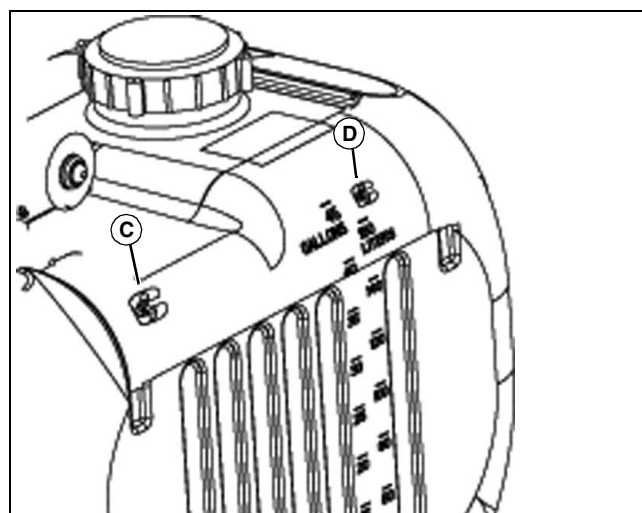
Ctd. Descripción

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Enchufe del mazo de cables (A) |
| 1 | Mazo de cables con interruptor (B) |

Conjunto de bastidor y rociador



MX27859



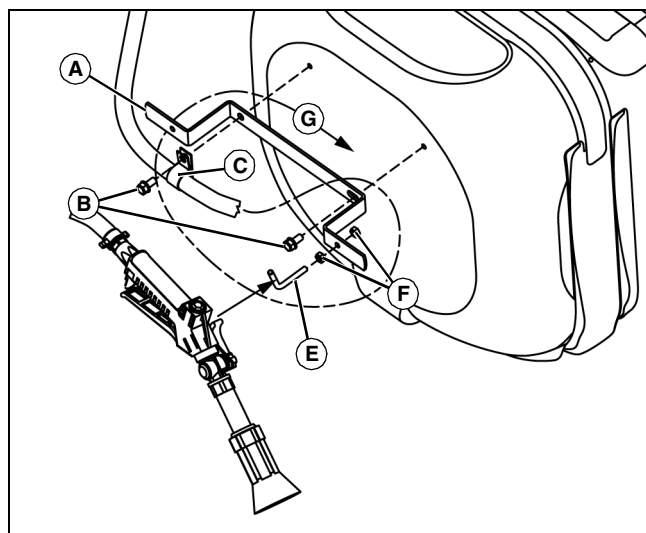
MX27853

2. Instalar la presilla de la varilla grande (C) con un tornillo de cabeza reforzada de 10-24 (el más cercano a la bomba).
3. Instalar la presilla de la varilla pequeña (D) con un tornillo de cabeza reforzada de 10-24.

Ctd. Descripción

- | | |
|---|---|
| 2 | Soporte en L del aguilón (A) |
| 1 | Bastidor para enrollar la manguera (B) |
| 1 | Ángulo del soporte delantero (C) |
| 4 | Canal de anclaje (D) |
| 2 | Soporte de apoyo del aguilón interior (E) |
| 2 | Soporte de apoyo del aguilón exterior (F) |
| 2 | Apoyo del depósito (G) |
| 1 | Ángulo de apoyo trasero (H) |
| 1 | Conjunto del depósito (no aparece en la imagen) |

Montaje



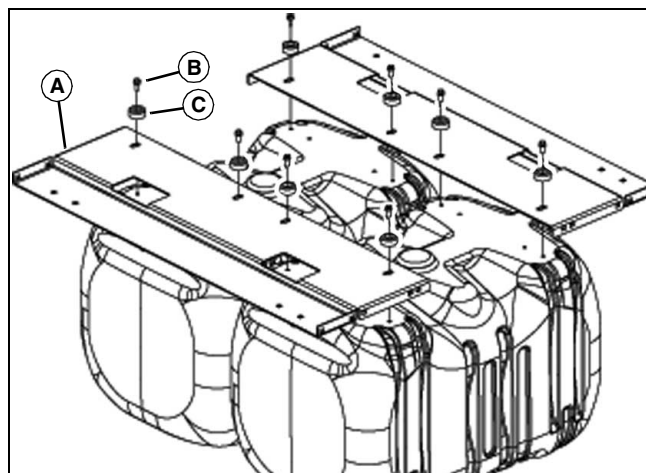
MX51169

4. Para las unidades HP:

- Acoplar un pasador doblado de 1/4 pulg. (E) al soporte para enrollar la manguera (A) usando dos tuercas de 1/4 pulg. (F).
- Usar dos pernos bridados de 5/16 x 5/8 pulg. (B) para acoplar el soporte de enrollar la manguera (A) y la abrazadera de manguera (C) al depósito.
- Enrollar la manguera en la dirección mostrada (G) y colgar la pistola en el pasador doblado de 1/4 pulg. (E).

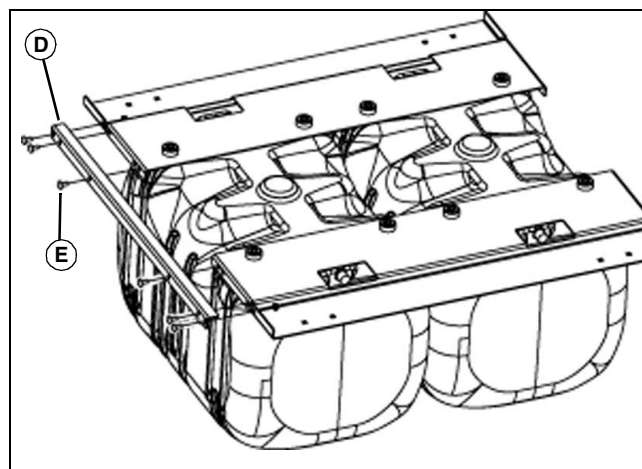
Montaje del bastidor

- Invertir ambos depósitos del rociador y colocarlos sobre una superficie sólida con los tapones de drenaje orientados en la misma dirección, y con la varilla de rociado situada entre ambos depósitos.



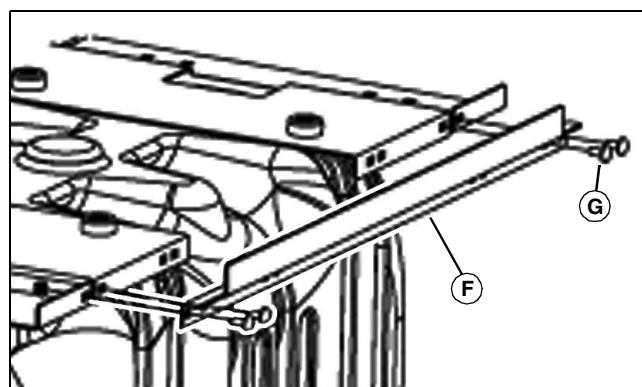
MX27860

- Sin apretar todavía, instalar los apoyos del depósito (A) como en la imagen con ocho pernos de cabeza bridada de 5/16 x 3/4 (B) y ocho pies de goma (C).



MX27861

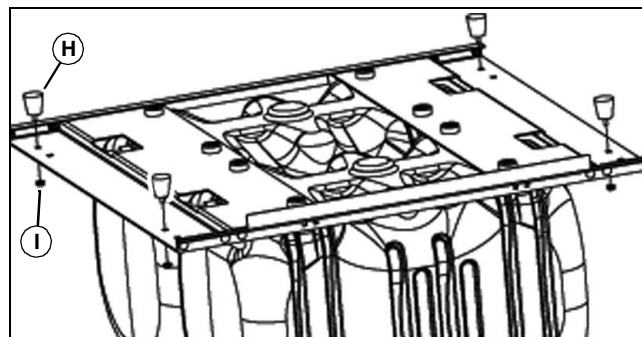
- Sin apretar todavía, instalar el ángulo de apoyo delantero (D) en los apoyos del depósito con seis pernos de carruaje de 5/16 x 3/4 (E) y tuercas. Instalar la varilla del rociado en el lado opuesto del depósito, y orientada tal y como se muestra.



MX27857

- Sin apretar todavía, instalar el ángulo de apoyo trasero (F) con cuatro pernos de carruaje (los dos primeros en cada lado) de 5/16 x 3/4 (G) y tuercas bridadas. Asegurarse de que el ángulo quede situado como en la imagen y se instale en el depósito sin la bomba.

- Apretar toda la tornillería.



MX27862

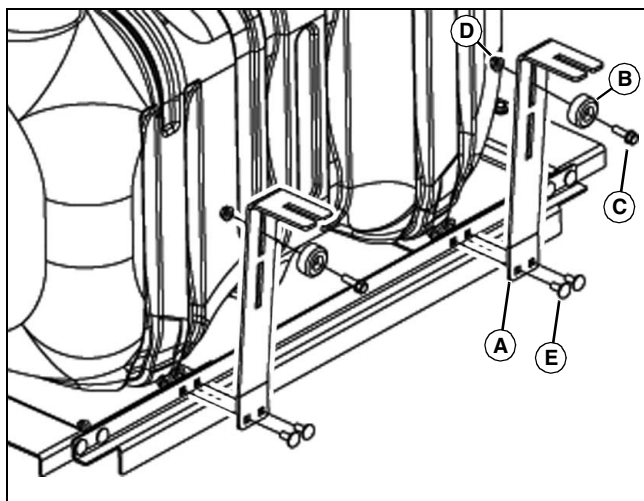
- Instalar los pies de goma grandes (H) en cada esquina de los apoyos del depósito, como en la imagen. Sujetarlos con dos tuercas bridadas de 5/16 (I).

- Pasar a la sección Conjunto de montaje del aguilón.

Montaje

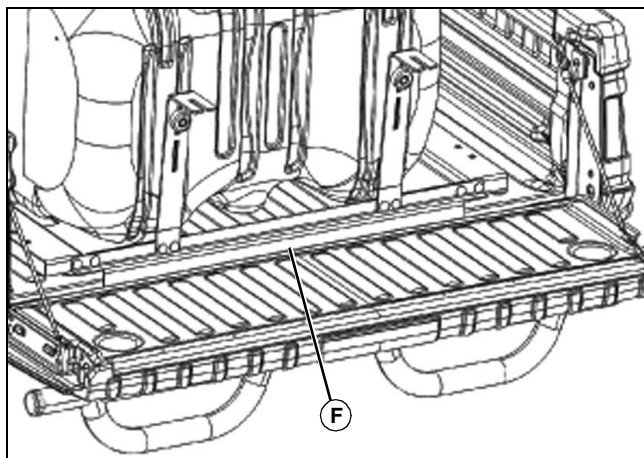
Conjunto de montaje del aguilón

Conjunto de soportes de apoyo del aguilón



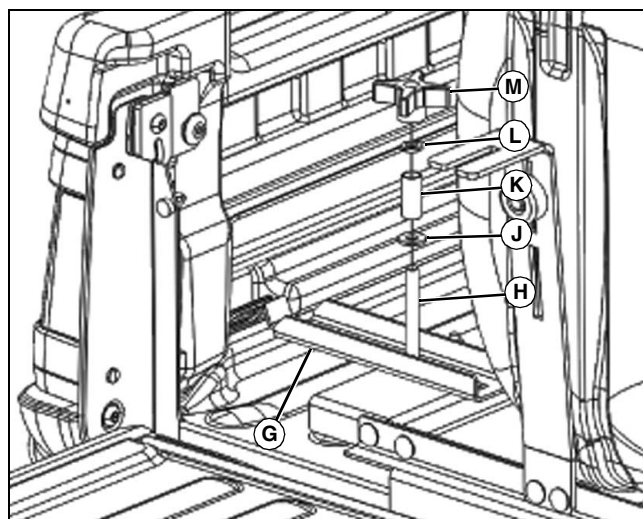
MX27854

1. Instalar los soportes de apoyo del aguilón interior (A) con el pie de goma (B), un perno de cabeza bridada de 5/16 x 3/4 (C) y una tuerca (D) en la ranura superior. Colocar los soportes en el canal de apoyo del aguilón tal y como se muestra, con cuatro pernos de carruaje de 5/16 x 3/4 (E) y tuercas bridadas. Apretar bien.



MX27863

2. Bajar la compuerta trasera, centrar el rociador en la plataforma de carga del Gator con el saliente del canal de apoyo del aguilón (F) insertado entre la plataforma de carga y la compuerta trasera. Asegurarse de que el saliente quede apretado contra la plataforma de carga.



MX27864

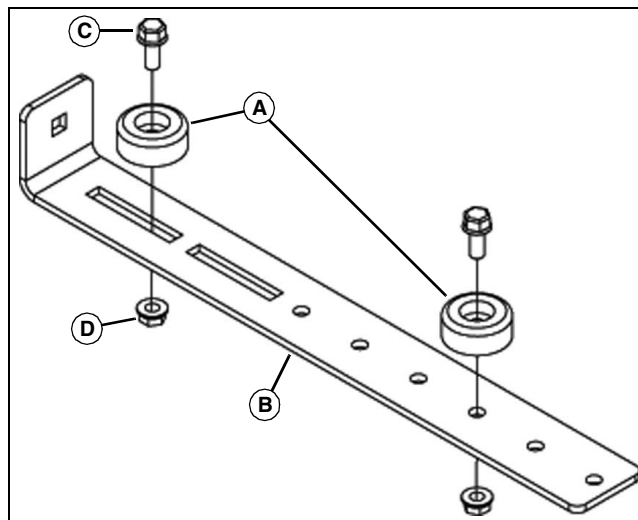
3. Montar el canal de anclaje (G) en el orden siguiente (dos para el modelo de 45 galones; cuatro para el modelo de 90 galones):

- Perno de carruaje de 3/8 x 3-1/2 a través del bastidor (H)
- Canal de anclaje (G)
- Arandela de 3/8 (J)
- Espaciador de apoyo (K)
- Arandela de bloqueo de 3/8 (L)
- Perilla de bloqueo de plástico (M)

4. Extender los canales de anclaje hasta que el saliente quede debajo del anclaje de carga y sujetarlo con perillas de bloqueo.

5. Cerrar la compuerta trasera.

Montaje del aguilón para el compartimento de carga Deluxe

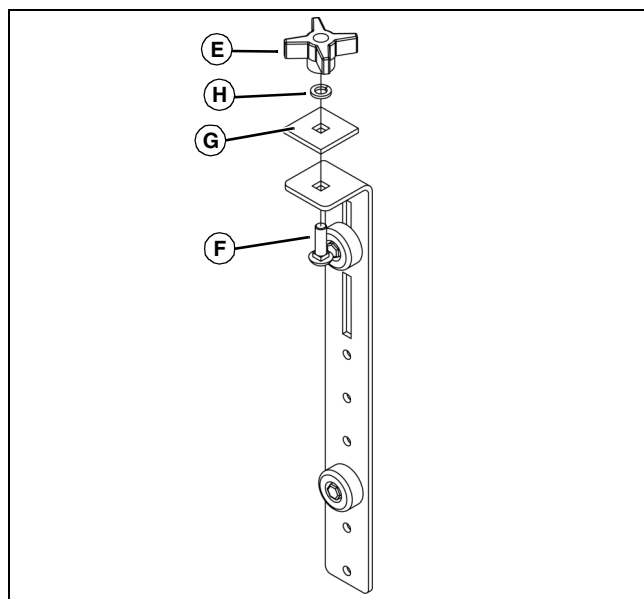


MX27865

1. Instalar pies de goma (A) en el soporte de apoyo del aguilón exterior (B), como en la imagen, con un perno bridado de 5/16 x 3/4 (C) y una tuerca (D).

2. Instalar dos pies de goma en los demás soportes de apoyo del aguilón exterior.

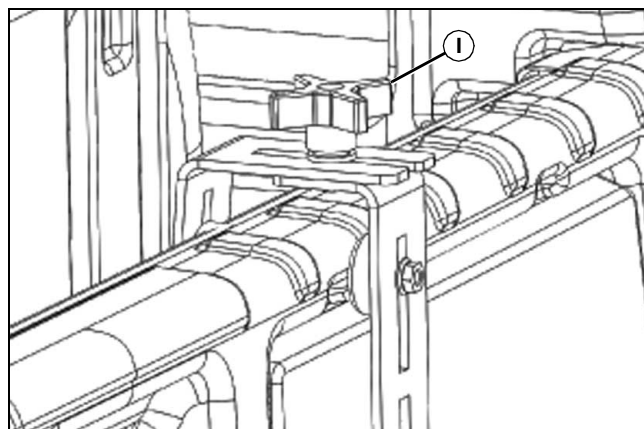
Montaje



MX28311

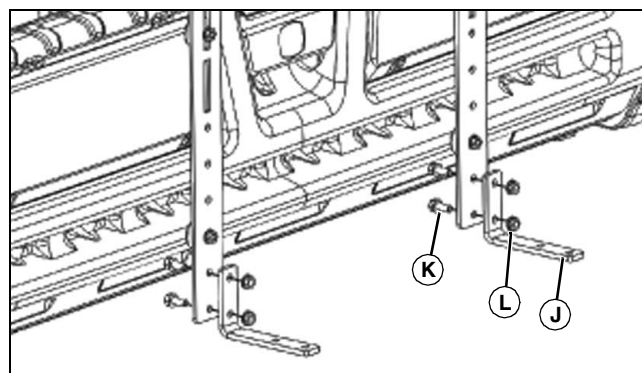
3. Sin apretar todavía, instalar las perillas de bloqueo (E) en los soportes de apoyo del aguilón exterior; montarlas en el orden siguiente:

- Perno de carruaje de 3/8 x 1-1/2 (F), desde la parte inferior
- Arandela cuadrada (G)
- Arandela de bloqueo de 3/8 (H)
- Perilla de bloqueo de plástico (E)



MX27867

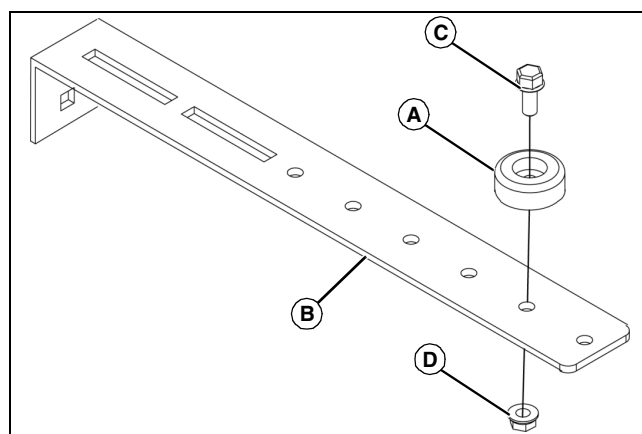
4. Colocar los soportes de apoyo del aguilón exterior sobre los soportes de apoyo del aguilón interior, asegurándose de que los pies de goma queden apretados contra la compuerta trasera. Apretar las perillas de bloqueo (I).



MX27868

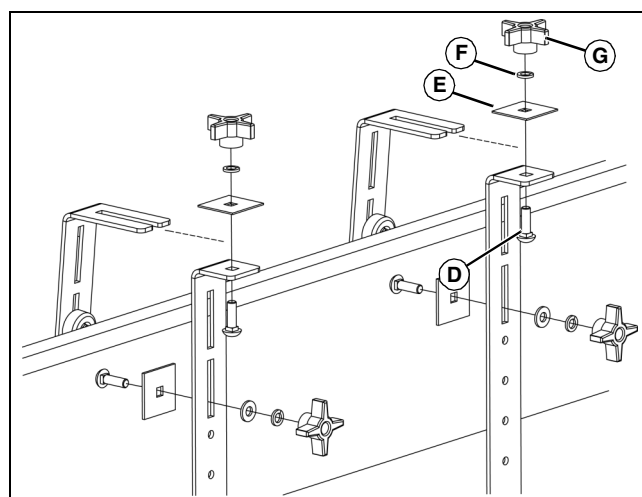
5. Instalar el soporte en L del aguilón (J) con el lado largo hacia fuera y a la altura deseada, utilizando pernos bridados de 5/16 x 3/4 (K) y tuercas (L). Si el pie de goma estorba el soporte en L del aguilón, utilizar el perno de 5/16 x 1 proporcionado.

Montaje del aguilón para el compartimento de carga metálico



MX28005

1. Instalar un pie de goma (A) en el soporte de apoyo del aguilón exterior (B), como en la imagen, con un perno bridado de 5/16 x 3/4 (C) y una tuerca (D).
2. Instalar un pie de goma en el otro soporte de apoyo del aguilón exterior.

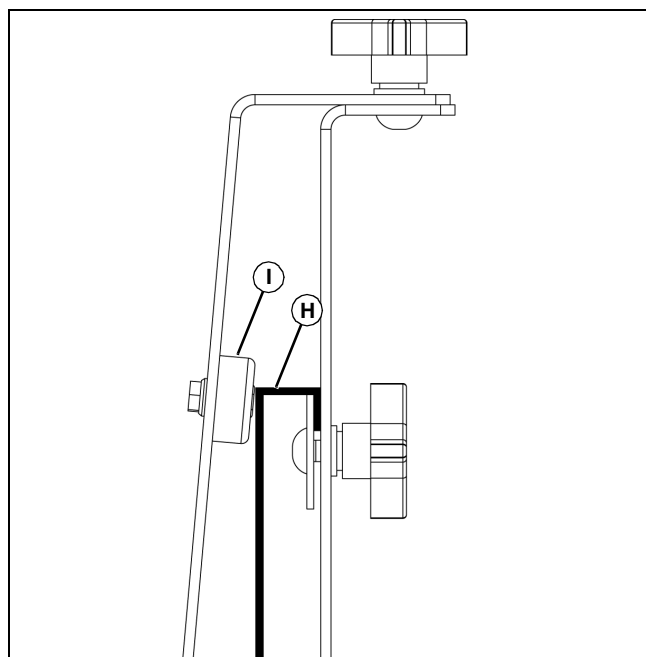


MX28312

3. Montar el soporte del aguilón exterior en el soporte del aguilón interior y la placa cuadrada bajo el reborde de la compuerta trasera, como en la imagen, con cuatro pernos de carruaje de 3/8 x 1-1/2 (D), arandelas

Montaje

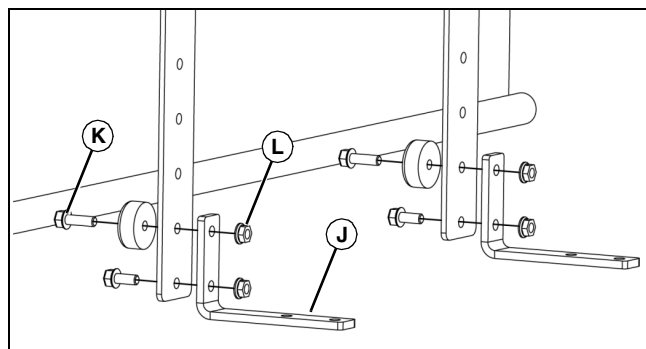
cuadradas (E), arandelas de bloqueo (F) y perillas de bloqueo (G).



MX28008

Nota de fotografía: Imagen de la compuerta trasera del compartimento de carga (H) en negro, placa cuadrada sujeta detrás del reborde. Los compartimentos de carga metálicos con revestimiento en la compuerta trasera no necesitan el parachoques de goma (I) dentro del compartimento, como en la imagen.

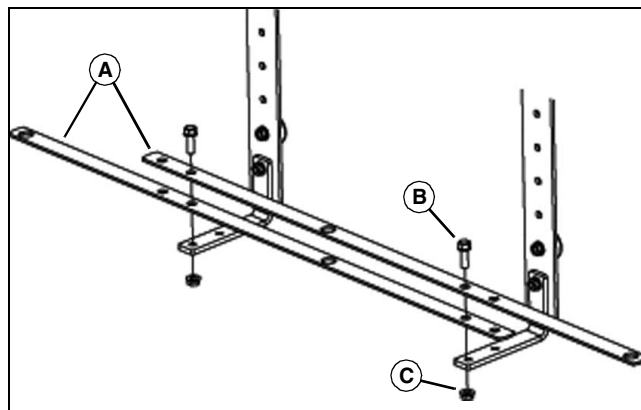
4. Apretar las cuatro perillas de bloqueo.



MX28007

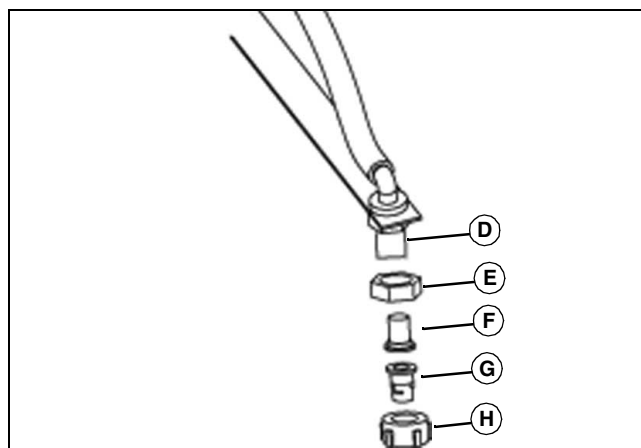
5. Instalar el soporte en L del aguilón (J) con el lado largo hacia fuera y a la altura deseada, utilizando pernos de cabeza bridada de 5/16 x 3/4 (K) y tuercas (L). Si el pie de goma estorba el soporte en L del aguilón, utilizar los pernos de 5/16 x 1 proporcionados.

Instalación del aguilón normal



MX27869

1. Montar e instalar el aguilón del rociador (A) con los orificios grandes en cada extremo y los orificios centrales grandes superpuestos, como en la imagen. Sujetarlo a los soportes del aguilón con dos pernos bridados de 5/16 x 1 (B) y tuercas (C).

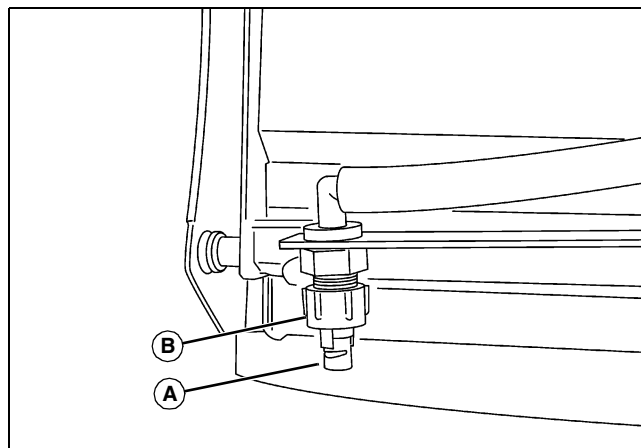


MX27870

2. Insertar los acoplamientos (D) en los orificios grandes y sujetarlos con una tuerca (E).

3. Instalar las boquillas de rociado insertando una rejilla para la tobera de rociado (F) en el acoplamiento y sujetando la boquilla de rociado (G) al acoplamiento con la tapa de la boquilla (H).

Ajuste del patrón de rociado de las toberas



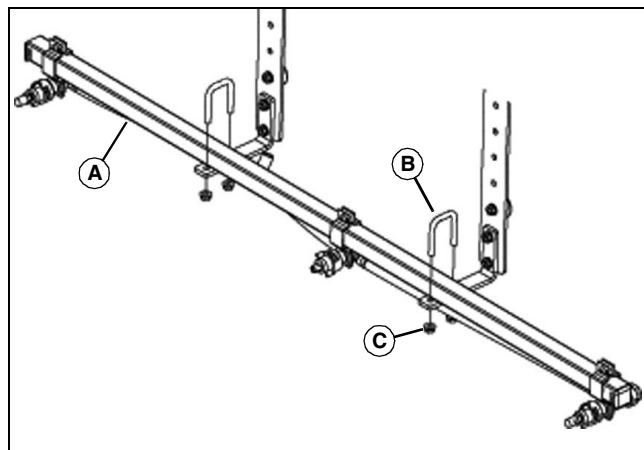
MX35119

Instalación

Alinear la boquilla central para rociar directamente hacia atrás, inclinar las boquillas exteriores (A) a 30 grados y apretar la tapa de la boquilla (B).

Instalación del aguilón HP

NOTA: Las boquillas de precisión y sin aguilón de 150 pulgadas vienen montadas de fábrica.



MX27871

1. Colocar el aguilón (A) con la boquilla central situada entre los soportes en L del aguilón.
2. Sujetarlo con dos pernos en U de 5/16 (B) y cuatro tuercas bridadas (C).

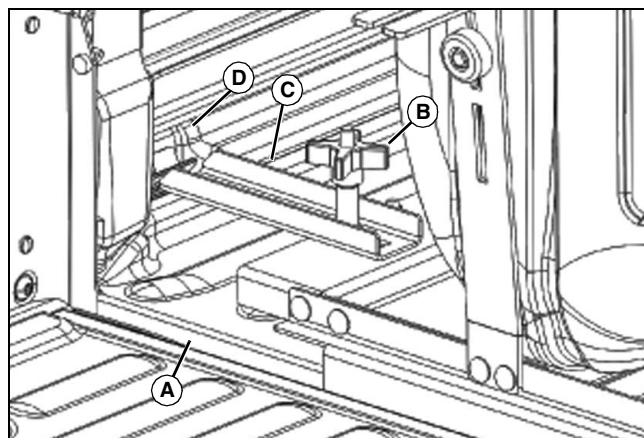
Instalación

Instalación del rociador



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El compartimento de carga es pesado. Usar un dispositivo de elevación seguro o conseguir la ayuda de un asistente para elevar, instalar o quitar el compartimento de carga.

1. Bajar la compuerta trasera.



MX27878

Nota de fotografía: El rociador de 45 galones tiene dos perillas de bloqueo; el rociador de 90 galones tiene cuatro perillas de bloqueo.

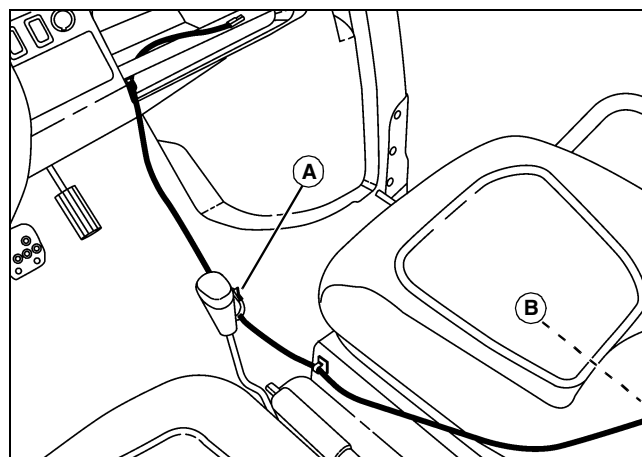
2. Con la ayuda de un asistente, colocar el rociador en la plataforma de carga con el saliente del canal de apoyo del aguilón (A) insertado entre la

plataforma de carga y la compuerta trasera. Asegurarse de que el saliente quede apretado contra la plataforma de carga.

3. Aflojar las perillas de bloqueo de plástico (B) que sujetan los canales de anclaje (C) en su lugar.
4. Pasar los canales de anclaje (C) por debajo de los puntos de amarre (D). Asegurarse de que todos los canales de anclaje estén en su lugar antes de apretar las perillas.
5. Apretar con la mano todas las perillas de bloqueo.
6. Levantar la compuerta trasera.

Instalación del mazo de cables

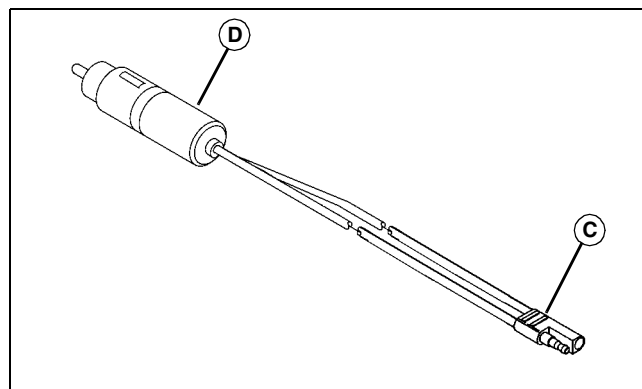
NOTA: El interruptor (A) no está situado en el centro del mazo de cables principal. El conector del enchufe del mazo más alejado del interruptor se conecta a los cables de la bomba.



MX35118

1. Conectar el mazo de cables principal a los cables de la bomba (B).
2. Tender el mazo de cables principal como en la imagen y sujetarlo con una presilla.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No dañar los cables. Mantener los mazos de cables alejados de todas las piezas móviles y de las superficies calientes.



MX35122

3. Conectar el otro extremo del mazo principal al mazo del adaptador del enchufe de 12 V (C) e insertar el enchufe de 12 V (D) en el tomacorriente para accesorios del panel de control.

Preparación del vehículo

Preparación del vehículo

Requisitos de la máquina

Asegurarse de que la presión de los neumáticos de la máquina sea la correcta para el peso del accesorio. (Consultar la presión correcta en el manual del operador de la máquina.)

La máquina necesita lo siguiente:

- Tomacorriente de 12 voltios

Extracción

Extracción del rociador

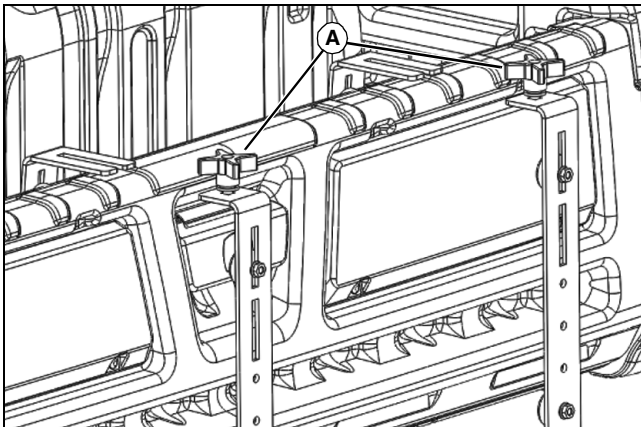
1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por productos químicos:

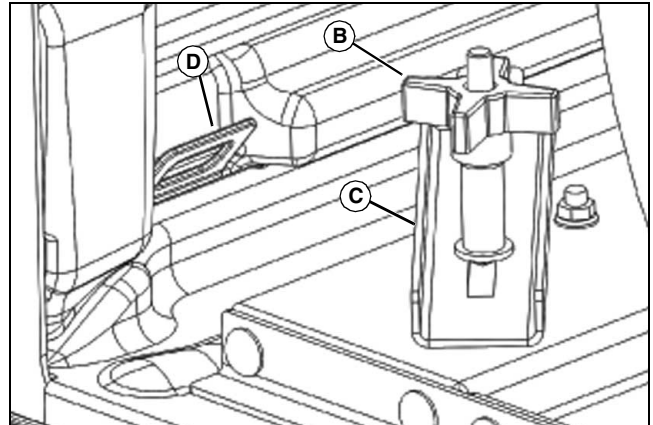
- Llevar prendas, guantes y gafas protectoras para manipular el rociador.
- No almacenar el rociador con sustancias químicas en el depósito.
- Si se produce contacto de la sustancia rociada con el cuerpo del operador, seguir inmediatamente las instrucciones consignadas en el envase del producto.

2. Vaciar el depósito del rociador. (Ver Vertido adecuado de sustancias químicas, en la sección SEGURIDAD.)
3. Desconectar la manguera de presión acoplada al aguilón del rociador.
4. Desconectar el mazo de cables principal de la bomba del rociador y dejar el mazo de cables del interruptor conectado a la máquina.



MX27876

5. Aflojar las perillas de bloqueo (A) en la parte superior de los soportes de apoyo del aguilón. El aguilón y los soportes de apoyo exteriores se separan como en la imagen. Bajar la compuerta trasera.



MX27876

Nota de fotografía: El rociador de 45 galones tiene dos perillas de bloqueo; el rociador de 90 galones tiene cuatro perillas de bloqueo.

6. Aflojar las perillas de bloqueo (B).
7. Retirar los canales de anclaje (C) de los anclajes del compartimento de carga (D) y girarlos como en la imagen.
8. Levantar del compartimento de carga el conjunto del depósito del rociador.

Almacenamiento seguro del rociador



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por productos químicos:

- Llevar prendas, guantes y gafas protectoras para manipular el rociador.
- No almacenar el rociador con sustancias químicas en el depósito.
- Si se produce contacto de la sustancia rociada con el cuerpo del operador, seguir inmediatamente las instrucciones consignadas en el envase del producto.

1. Bombear todo el material de rociamiento del depósito. (Ver Vertido adecuado de sustancias químicas, en la sección SEGURIDAD.)
2. Enjuagar bien el depósito, la bomba, el rociador y todas las mangueras con agua limpia.
3. Repetir el paso 2 varias veces.
4. Eliminar la suciedad del colector con un paño limpio o una toalla de papel limpia.
5. Drenar las mangueras y el filtro de la bomba.
6. Comprobar si el rociador tiene piezas desgastadas o dañadas. Cambiar las piezas según se requiera.
7. Apretar la tornillería que esté floja.
8. Almacenar el rociador en un lugar donde no se congele.

Funcionamiento

Funcionamiento

Llenado del depósito del rociador



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las sustancias químicas pueden ser peligrosas. Evitar lesionar al operador o a terceras personas:

- Leer la etiqueta del recipiente de una sustancia química para obtener instrucciones sobre el manejo y mezcla de la misma. El distribuidor de sustancias químicas debe proveer una hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS), la cual proporciona información de seguridad adecuada.
- Utilizar la ropa y el equipo de seguridad adecuados durante la manipulación y el rociado de sustancias químicas.
- Llevar la ropa adecuada, gafas protectoras y guantes de goma.
- Se debe prohibir fumar y el consumo de alimentos y bebidas alrededor de sustancias químicas.
- Al llenar el depósito, no dejar nunca que el extremo de la manguera de agua entre en contacto con la mezcla de sustancias químicas.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Eliminar cualquier derrame inmediatamente con agua limpia, antes de utilizar el rociador.

NOTA: Al llenar el depósito, tener en cuenta la superficie a rociar y la cantidad de solución necesaria para completar la tarea.

Al llenar depósitos dobles, mezclar el material de rociado de igual forma en ambos depósitos.

1. Limpiar alrededor de la tapa de llenado del depósito para evitar la contaminación del depósito.
2. Retirar la tapa de llenado del depósito y llenarlo.
3. Instalar la tapa de llenado del depósito.

Drenaje y limpieza del depósito del rociador

IMPORTANTE: ¡Evitar daños!

- Es muy importante desechar correctamente el sobrante del material rociado. Diluirlo con agua y aplicarlo al área que se trató previamente.
- Nunca se debe vaciar el sobrante en el drenaje o cerca de un lago o corriente acuática.

1. Extraer la tapa de llenado del depósito, y vaciar el depósito de rociado:
 - Vaciar la solución restante en un recipiente adecuado para su desecho adecuado.
 - Diluir la solución restante con agua y aplicar en el área que se trató previamente.
2. Rociar todas las superficies internas del depósito con una manguera de jardín de baja presión para quitar cualquier solución restante. Enjuagar por completo el depósito del rociador, la bomba, el rociador y todas las mangueras con agua fresca limpia. Enjuagar varias veces para asegurarse que está limpio el depósito del rociador y libre de químicos.
3. Una vez que se vacíe el depósito, limpiar la parte interior del depósito del rociador con un paño limpio o una toalla de papel.
4. Instalar la tapa de llenado.

Arranque y parada del rociador

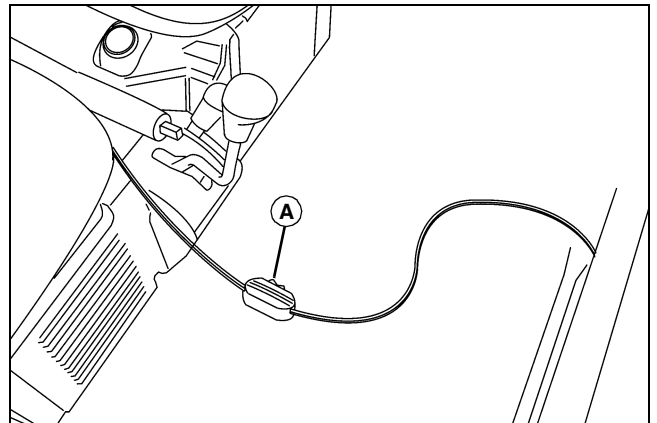


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Estar de pie sobre una máquina en movimiento puede provocar la pérdida de equilibrio y la caída de la máquina.

No operar nunca una máquina de pie. Para las máquinas que pueden transportar pasajeros, éstos deben permanecer sentados en todo momento.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Hacer funcionar el rociador con el vehículo de transporte funcionando para evitar descargar la batería.

NOTA: La conexión de la bomba del rociador al tomacorriente para accesorios es una conexión eléctrica directa. La desactivación del vehículo de transporte no impide el funcionamiento de la bomba del rociador. Para evitar rociados accidentales, desconectar la bomba antes de abandonar el rociador.



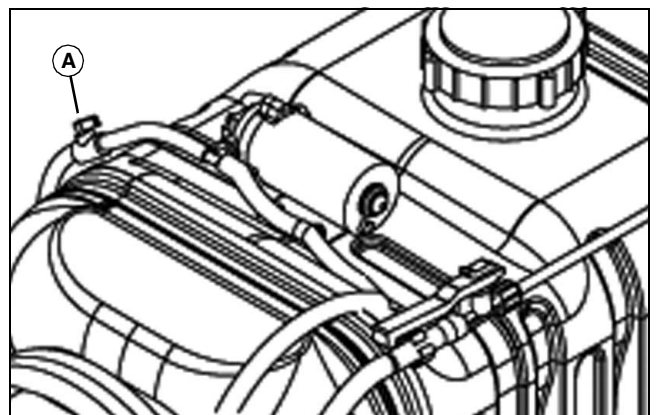
MX35120

1. Pasar el interruptor (A) a la posición activada (ON) para poner en marcha el rociador.
2. Pasar el interruptor (A) a la posición desactivada (OFF) para detener el rociador.

Controles del rociador

Los conjuntos de bomba y válvula son diferentes en cada modelo. Localizar en la lista siguiente la definición correcta de los controles para el modelo que corresponda.

LP20852 - Normal de 45 galones



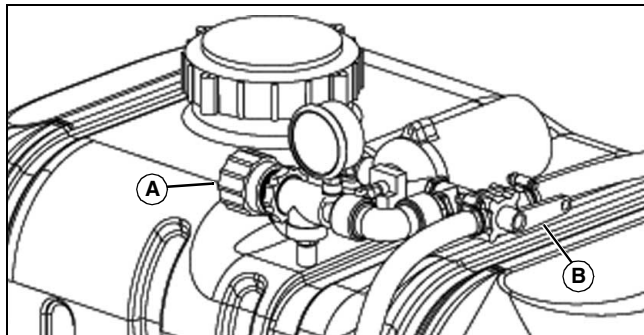
MX27873

Funcionamiento

La válvula (A) se utiliza para controlar la pulverización en la varilla de rociado o el aguilón:

- En la posición abierta (válvula en línea con la manguera) el material de pulverización fluirá hacia el aguilón.
- En la posición cerrada (manilla perpendicular a la manguera), el material de pulverización fluirá solamente hacia la varilla de rociado.

LP22908 - HP de 45 galones



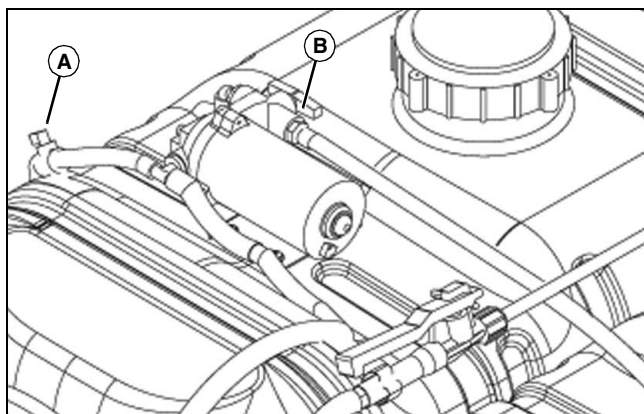
MX27872

Girar la perilla (A) en sentido horario para controlar la presión y la recirculación.

Girar la perilla (A) en sentido antihorario para recircular más material al depósito y ajustar la presión hacia el aguilón o la varilla.

Usar la válvula (B) para dirigir la pulverización hacia el aguilón o la pistola de pulverización. La dirección hacia la que apunta la manilla es la dirección del flujo.

P20853 - Normal de 90 galones



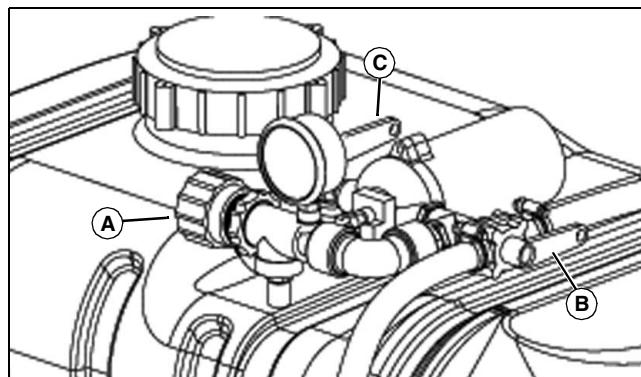
MX27874

La válvula (A) se utiliza para controlar la pulverización en la varilla de rociado o el aguilón:

- En la posición abierta (válvula en línea con la manguera) el material de pulverización fluirá hacia el aguilón.
- En la posición cerrada (manilla perpendicular a la manguera), el material de pulverización fluirá solamente hacia la varilla de rociado.

La válvula (B) es la válvula selectora del depósito.

LP29909 - HP de 90 galones



MX27875

Girar la perilla (A) en sentido horario para controlar la presión y la recirculación.

Girar la perilla (A) en sentido antihorario para recircular más material al depósito y ajustar la presión hacia el aguilón o la varilla.

Usar la válvula (B) para dirigir la pulverización hacia el aguilón o la pistola de pulverización. La dirección hacia la que apunta la manilla es la dirección del flujo.

La válvula (C) es la válvula selectora del depósito.

Envío del flujo de rociado a los aguilones

El flujo hacia las boquillas de rociado exteriores en las boquillas de 150 pulg. y sin aguilón puede controlarse con la válvula interna del aguilón. Cuando la manilla de la válvula queda paralela a la manguera, está abierta. Cuando la manilla de la válvula queda perpendicular a la manguera, está cerrada.

NOTA: El aguilón estándar no ofrece esta opción:

Aguilón plegable de precisión de 150 pulgadas:

- 30 pulgadas - Ambos aguilones exteriores en posición cerrada "OFF".
- 90 pulgadas - Un aguilón exterior en posición cerrada "OFF".
- 150 pulgadas - Ambas extensiones del aguilón en posición abierta "ON".

Boquillas sin aguilón:

- 30 pulgadas - Ambos aguilones exteriores en posición cerrada "OFF".
- 12 pies - Un aguilón exterior en posición cerrada "OFF".
- 24 pies - Ambas extensiones del aguilón en posición abierta "ON".

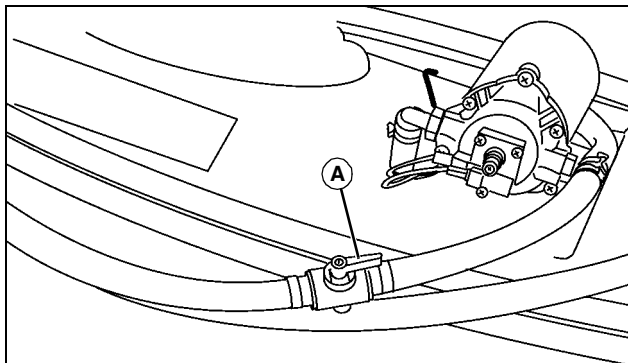
Funcionamiento

Selección del rociador o de las boquillas del aguilón

NOTA: La palanca de la válvula de cierre (A) tiene dos posiciones:

• **POSICIÓN ON (ENCENDIDO)** – La palanca está paralela con respecto a la manguera. El flujo de la bomba es dirigido al aguilón del rociador.

• **POSICIÓN OFF (APAGADO)** – La palanca está perpendicular con respecto a la manguera. El flujo de la bomba es dirigido al rociador.



MX34863

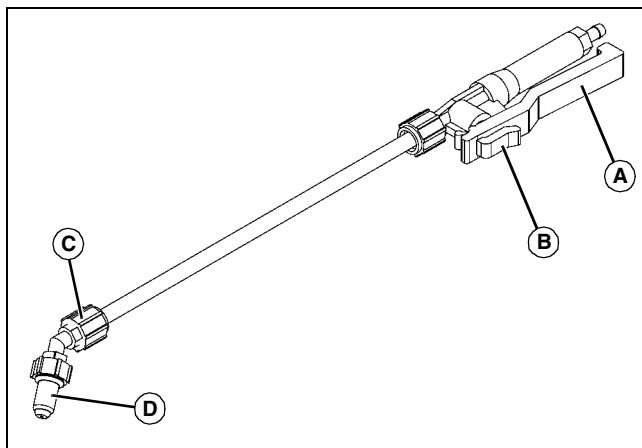
• Para utilizar el rociador: Girar la palanca (A) de tal manera que esté perpendicular con respecto a la manguera. Ahora puede utilizar el rociador para rociar.

• Para utilizar el aguilón del rociador: Girar la palanca (A) de tal manera que esté perpendicular con respecto a la manguera. Encender la bomba y hacer funcionar el rociador para quitar todo el aire de la manguera. Apagar la bomba después de que el rociador rocíe líquido. Girar la palanca (A) de tal manera que esté paralela con respecto a la manguera. Ahora puede utilizar las boquillas del aguilón para rociar.

Utilización de la varilla de pulverización

NOTA: No se recomienda utilizar la varilla con la máquina en movimiento. Activar la máquina para utilizar la varilla, pero sin maniobrar con la máquina a menos que la varilla y la manguera se hallen en su posición normal de almacenamiento en el depósito.

1. Girar la palanca de la válvula de cierre hasta dejarla perpendicular a la manguera.



MX45502

2. Apretar el mango (A) para rociar.

• Empujar hacia adelante el seguro (B) para trabar el mango en la posición activada.

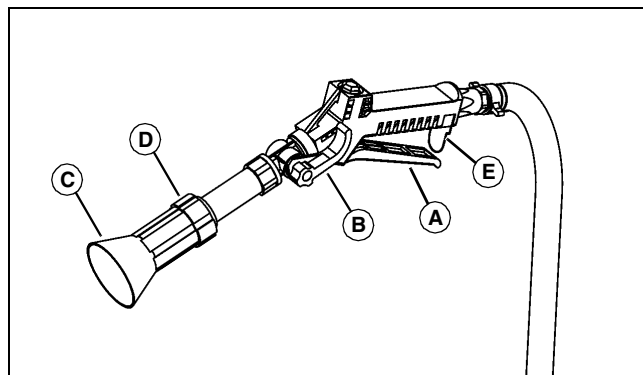
3. Ajuste de la boquilla:

• Ángulo de la boquilla - Aflojar la contratuerca (C). Girar la boquilla (D) como se desee y apretar la contratuerca.

• Patrón de rociado de la boquilla - Para cambiar el patrón de rociado, apretar o aflojar la boquilla (D) como se desee.

Utilización de la pistola de pulverización de alto rendimiento

1. Girar la palanca selectora a la posición de pistola de pulverización.



MX43065

2. Apretar el mango (A) para rociar.

3. Ajustar la densidad del chorro con la palanca (B).

4. El protector de pulverización (C) puede ajustarse aflojándolo (D) y corriéndolo hasta la posición deseada. La función del protector es impedir que una pulverización excesiva moje las manos del operador.

5. Empujar el seguro del mango (E) hacia adelante para bloquearlo en la posición activada.

Calibración del rociador

1. Recorrer con el vehículo y el rociador (medio lleno, si es posible) una distancia medida y a velocidad constante. No debe haber variaciones de velocidad durante la medición. La velocidad debe ser cómoda para el rociado.

2. Hacer que alguien mida el tiempo (en segundos) necesario para recorrer la distancia medida.

3. La velocidad puede calcularse introduciendo los datos en la siguiente ecuación: velocidad (en mph) = (distancia (en pies) x 60) / (tiempo (en segundos) x 88), o consultando la siguiente tabla. Resulta útil tomar nota de la posición del acelerador, la marcha utilizada y las revoluciones por minuto del motor, con el fin de mantener el nivel de precisión.

Velocidad en mph	Tiempo (en segundos) necesario para recorrer una distancia de:	
	200 pies	300 pies
1	136	205
1,5	91	136
2	68	102
2,5	55	82
3	45	68
3,5	39	58
4	34	51

Funcionamiento

4,5	30	45
5	27	41
5,5	25	37
6	23	34
6,5	21	31
7	19	29

Rociador Gator estándar

Los rociadores Gator estándar de todas las capacidades funcionan a una presión fija a través del aguilón y de la varilla de rociado. Aunque se puede ajustar la presión al aguilón abriendo parcialmente la válvula de control, se recomienda poner la válvula en posición completamente abierta durante su funcionamiento. Utilizar las tablas siguientes para seleccionar la velocidad y el volumen de aplicación deseados.

GPA (galones por acre, por boquilla)				
2 mph	3 mph	4 mph	5 mph	6 mph
38,6	25,7	19,3	15,4	12,9
Galones por 1000 pies cuadrados, por boquilla				
2 mph	3 mph	4 mph	5 mph	6 mph
0,89	0,59	0,44	0,35	0,30

Varilla manual normal			
Presión	Boquilla	GPM (cono)	GPM (chorro)
80 psi	Nº 18	0,4	1,25
Capacidad del rociador		Tiempo aproximado de rociado en minutos	
25 galones		62,5	20
45 galones		112,5	36
90 galones		225	72

Utilización de la tabla de calibración

Las boquillas de este rociador son TF-VP3, por lo que coinciden con la tabla de calibración. Consultar la tabla de calibración. Utilizando la velocidad del vehículo y los galones por acre (gpa) que interesen, obtener la presión (psi) necesaria para lograr los gpa deseados. Es importante observar que los ajustes a baja presión redundarán en una menor dispersión del rociado.

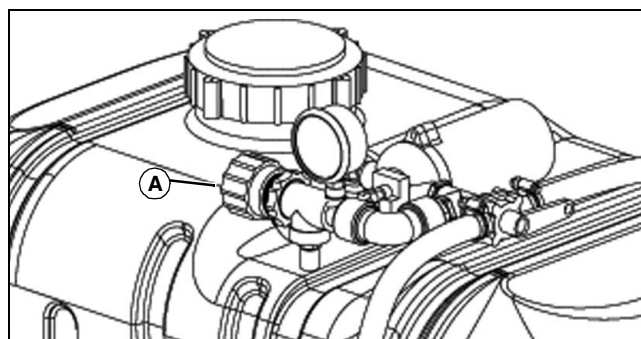
Ejemplo:

Suponiendo que la velocidad del vehículo es de 4 mph, con boquillas de pulverización Grey (TF-VP3), para rociar 20 gpa. De acuerdo con la tabla, se debe ajustar la presión del rociador a 20 psi para poder aplicar 20 gpa.

NOTA: El rendimiento óptimo del rociado se consigue entre 20 y 25 psi. Al cerrar las toberas de pulverización, utilizar la válvula reguladora para efectuar el ajuste correspondiente en la presión del aguilón.

Ajuste de la presión del rociador

NOTA: Toda la calibración debe efectuarse con agua limpia.



MX27872

Ajuste de la presión del rociador HP:

Una vez localizado el ajuste de presión correcto, debe adaptarse el rociador a ese ajuste. La válvula de descarga (A) regula la presión del rociador y se encuentra junto al manómetro. Cuando se esté listo para rociar, girar la válvula de descarga hasta alcanzar la presión necesaria. Con esto, el rociador queda calibrado.

Aguilón normal/de precisión

AGUILÓN NORMAL / DE PRECISIÓN						
Tamaño de la tobera	PSI	GPM de una boquilla	GPA separación de 30 pulg.			
			2 mph	3 mph	4 mph	5 mph
TF-VP3	10	0.30	29.70	19.80	14.85	11.88
	20	0.42	41.58	27.72	20.79	16.63
	30	0.52	51.48	34.32	25.74	20.59
	40	0.60	59.40	39.60	29.70	23.76

Boquillas sin aguilón

TABLA DE CALIBRACIÓN SIN AGUILÓN (PARA UNA ALTURA DE 24 PULG.)						
PSI	Tapa 3 Boquilla GPM	Anchura de rociado (en pies)	GPA			
			4 mph	6 mph	8 mph	10 mph
20	1.84	23	10.5	7.1	5.1	4.2
30	2.60	25	11.2	7.5	5.6	4.5
40	2.91	28	11.9	7.9	6.0	4.8

TABLA DE CALIBRACIÓN SIN AGUILÓN (PARA UNA ALTURA DE 24 PULG.)						
PSI	Tapa 3 Boquilla GPM	Anchura de rociado (en pies)	GPA			
			4 mph	6 mph	8 mph	10 mph
20	3.65	25	10.1	6.6	5.0	3.9
30	4.19	28	10.4	6.9	5.2	4.1
40	4.8	30	10.7	7.2	5.4	4.3

Mantenimiento

Fórmulas útiles

GPA	=	Galones por acre
GPM	=	Galones por minuto
MPH	=	Millas por hora
GAL/1000 pies cuadrados	=	Galones por 1000 pies cuadrados
W	=	Separación de las boquillas en pulgadas

GPM/por boquilla	=	$\text{gpa} \times \text{mph} \times \text{w} / 5940$
GPM/por boquilla	=	$\text{gal}/1000 \text{ pies cuadrados} \times \text{mph} \times \text{w} / 136$
GPA	=	$5940 \times \text{gpm (por boquilla)} / \text{mph} \times \text{w}$
GPA	=	$\text{Galones por 1000 pies cuadrados} / 0,023$
GAL/1000 pies cuadrados	=	$136 \times \text{gpm (por boquilla)} / \text{mph} \times \text{w}$

ÍNDICES DE FLUJO (Calibración de las toberas de pulverización)

GPM	Segundos para recoger 1 qt.	GPM	Segundos para recoger 1 qt.
0.05	300	0.20	75
0.06	250	0.23	67
0.07	214	0.25	60
0.08	188	0.30	50
0.09	167	0.35	40
0.10	150	0.40	35
0.11	136	0.50	30
0.12	125	0.60	25
0.13	115	0.70	20
0.14	107	0.80	15
0.15	100	0.90	17
0.17	80	1.00	15

AVISO: Evitar la contaminación al cambiar de un producto químico a otro del rociador. Lavar el depósito, la bomba y todas las mangueras con una solución de limpiador de depósitos y agua. Enjuagarlo con agua dos o tres veces. Los herbicidas como el 2-4D son difíciles de lavar. Seguir las instrucciones sobre los procedimientos incluidas en todas las etiquetas.

Elevación segura del rociador

- Elevar con precaución el rociador para ayudar a evitar una posible lesión.
- Vaciar el depósito antes de intentar elevarlo.

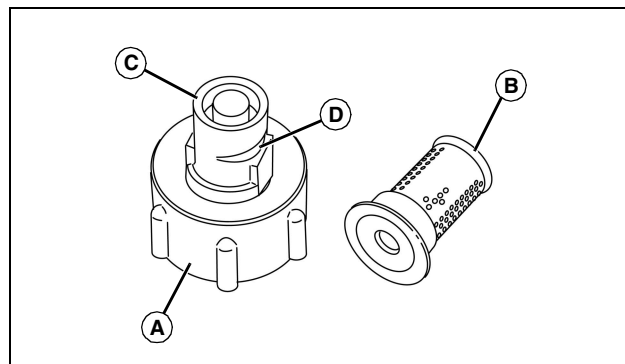
Transporte seguro del rociador

- Transportar con precaución el rociador para ayudar a evitar una posible lesión.
- Pasar el interruptor de la bomba a la posición desactivada (OFF).
- Cuando el rociador esté lleno de líquido, el peso adicional sobre la parte trasera de la máquina podría cambiar la estabilidad de la máquina.

Mantenimiento

Limpieza de la boquilla de pulverización

Aguilón normal



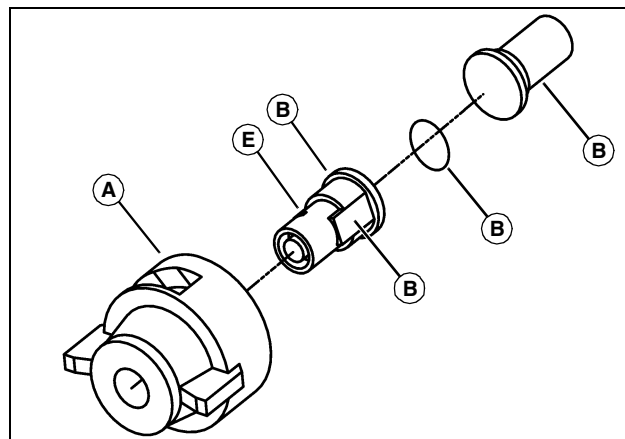
MX35121

1. Extraer la boquilla de pulverización (A) del rociador.
2. Desmontar el filtro (B) y la tobera de pulverización (C).

NOTA: No limpiar la abertura (D) de la tobera de pulverización con un alambre.

3. Lavar el filtro y la tobera de pulverización con un disolvente inflamable.
4. Colocar la tobera de pulverización en la boquilla de pulverización.
5. Colocar la parte plana del filtro en la boquilla de pulverización.
6. Instalar el conjunto en el rociador y apretar la boquilla.

Aguilones HP



MX44636

1. Extraer la boquilla de pulverización (A) del rociador.
2. Retirar la tobera de pulverización (B) y la junta (C) de la boquilla de pulverización (A).

Mantenimiento

3. Retirar la rejilla (D) del conector de la boquilla del aguilón. Sustituir la rejilla, si está dañada.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No limpiar la abertura (E) de la tobera de pulverización con un alambre.

4. Lavar la rejilla (D) y la tobera de pulverización (B) con un disolvente inflamable.

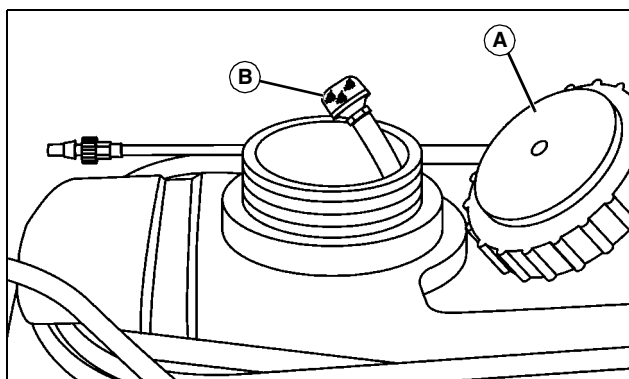
5. Alinear el lado plano (F) de la tobera de pulverización con el lado plano en la abertura de la boquilla de pulverización (A) e introducir la tobera de pulverización en la boquilla.

NOTA: Verificar que la abertura (E) de la tobera de pulverización apunte hacia abajo cuando el conjunto de la boquilla se instale en el conector de la boquilla.

6. Introducir la rejilla (D) en el conector de boquilla del aguilón.

7. Instalar el conjunto de la boquilla en el conector de boquilla.

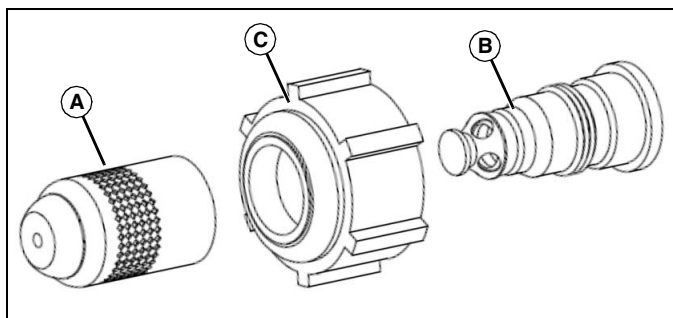
Limpieza de la rejilla de aspiración de la bomba



MX34869

1. Quitar la cubierta del depósito (A).
2. Ubicar la rejilla de aspiración (B) dentro del depósito del rociador.
3. En caso de ser necesario, destornillar la rejilla de aspiración y limpiarla con detergente líquido y agua caliente.
4. Si se extrajo la rejilla de aspiración, instalar en la manguera de aspiración y colocarla en la depresión más baja dentro del depósito.
5. Instalar y apretar la cubierta del depósito.

Limpieza de la boquilla de la pistola



MX28420

1. Desenroscar la boquilla (A) de la punta del rociador (B).
2. Aflojar la tuerca (C) y retirar la punta del rociador (B) del acoplamiento acodado de la varilla.
3. Lavar la boquilla y la punta del rociador con detergente líquido y agua tibia.

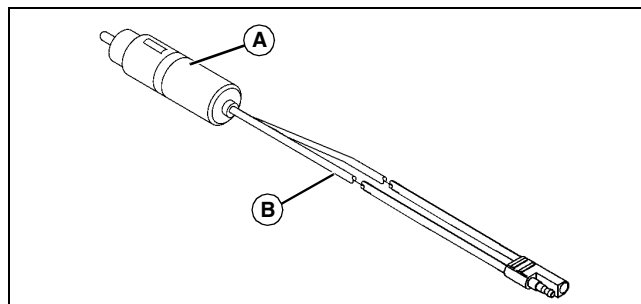
4. Inspeccionar las juntas tóricas y reemplazarlas si es necesario.

5. Deslizar la tuerca sobre la punta del rociador e instalarla en el acoplamiento acodado de la varilla.

6. Instalar la boquilla en la punta del rociador.

Cambio de fusibles

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El sistema eléctrico puede dañarse si se usan fusibles de repuesto incorrectos. Cambiar el fusible fundido con uno del mismo amperaje.



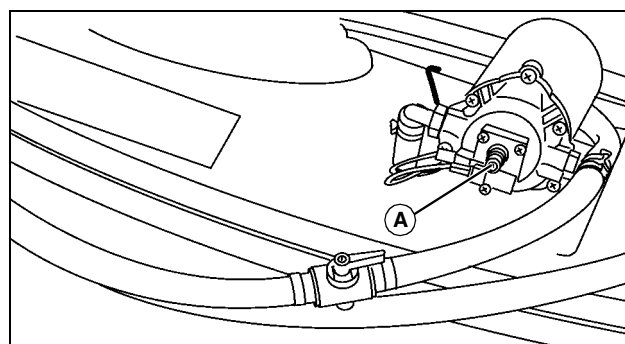
MX35122

1. Desenroscar las dos mitades del enchufe del fusible (A) y retirar el fusible del mazo de cables del adaptador del enchufe de 12 V delantero (B).
2. Instalar el nuevo fusible de 15 A y enroscar las dos mitades del enchufe del fusible.

Ajuste de la bomba

1. Estacionar la máquina donde el rociador no sufrirá daños.
2. Apagar el motor.
3. Arrancar el rociador.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Detener el giro de la llave tan pronto como la bomba funcione suavemente, para evitar el daño a la bomba.



MX34863

4. Haciendo uso de una llave hexagonal, girar en sentido horario el tornillo de fijación (A) hasta que la bomba funcione suavemente.
5. Detener el rociador.

Resolución de problemas

Resolución de problemas

Utilización de la tabla de resolución de problemas

Para cualquier problema que no esté incluido en esta tabla, solicitar el mantenimiento correspondiente al concesionario.

Si se han comprobado todas las causas posibles enumeradas y el problema persiste, consultar al concesionario.

Utilización de la tabla de resolución de problemas

SI	REVISAR
La bomba pierde aspiración.	Limpiar la rejilla de aspiración de la bomba. Revisar el nivel de llenado del depósito. Llenar el depósito. Limpiar o reemplazar la bomba. Comprobar si se ha aflojado algún acoplamiento de la bomba.
Capacidad disminuida de la bomba.	Limpiar la rejilla de aspiración de la bomba. Limpiar la(s) boquilla(s) rociadora(s). La palanca de selección no está completamente activada, o está en la posición desactivada (OFF).
Patrón de rociado deficiente.	Limpiar las boquillas rociadoras. Ajustar la altura de la boquilla. Alinear las boquillas rociadoras con el aguilón.
La bomba vibra o el rociado se produce por impulsos.	Ajustar la bomba.
La bomba no funciona.	Revisar las conexiones de los cables. Revisar la batería de la máquina. Limpiar los residuos de la bomba. Revisar el interruptor de la bomba. Revisar el motor de la bomba. Revisar el fusible instalado en el mazo de cables del adaptador del enchufe de 12 V. Ajustar la bomba.

Especificaciones

Rociador

Depósito - 25 galones	114 l (25 gallon)
Depósito - 45 galones	170 l (45 gallon)
Depósito - 90 galones	241 l (90 gallon)

Bomba:

Tipo	Motor y diafragma eléctrico
Fabricante	SHURflo
Consumo de corriente	7 A
Fusible	15 A
Presión del sistema (normal)	.690 kPa (100 psi)
Presión del sistema (HP)	.310 kPa (45 psi)

Velocidad de rociado (normal)	9,5 l/min (2.5 gal/min)
Velocidad de rociado (HP)	13,6 l/min (3.6 gal/min)

Rejilla de la manguera de aspiración. Acero inoxidable

Material de la tobera del rociador Plástico

Varilla del rociador:

Material (normal)	Plástico con tobera de latón
Material (HP)	Plástico, latón, aleaciones
Ajuste	Ventilador a la corriente

Rociador:

Anchura de rociado 305 cm (120 in.)

Peso - Rociador de 25 galones:

Vacío	18 kg (39 lb)
Lleno	109 kg (239 lb)

Peso - Rociador de 45 galones:

Vacío	21 kg (46 lb)
Lleno	184 kg (406 lb)

Peso - Rociador de 90 galones:

Vacío	38 kg (84 lb)
Lleno	365 kg (804 lb)

Obtención de servicio de primera calidad

La calidad de John Deere continúa con su servicio de calidad

John Deere ofrece un procedimiento para resolver consultas y problemas, si surgen, y asegurar el mantenimiento de la calidad del producto con piezas de calidad y servicio al cliente.

Los pasos siguientes permiten obtener respuestas a cualquier consulta relativa al producto.

1. Consultar los manuales del operador del accesorio y de la máquina.
2. En Norteamérica o Canadá, llamar a los servicios especiales de John Deere (1-866-438-9091) e indicar el número de serie (si está disponible) y de modelo del producto.

